

**RÉŽIA | DIRECTOR** >> Ľubomír Štecko  
**NÁMET | STORY** >> Ľubomír Štecko  
**SCENÁR | SCREENPLAY** >> Ľubomír Štecko  
**KAMERA | CINEMATOGRAPHY** >> Ľubomír Štecko  
**PRODUCENT | PRODUCER** >> Marian Urban  
**VÝROBA | PRODUCTION** >> ALEF Film & Media Group [sk]  
**KOPRODUKCIA |**  
**CO-PRODUCTION** >> Filmové ateliéry Zlín [cz], UN FILM [sk],  
 Rozhlas a televízia Slovenska [sk]  
**VÝŠKA ROZPOČTU | BUDGET** >> 106 081 €  
**TERMÍN REALIZÁCIE | DATES**  
**OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY** >> 2011 – 2012  
**PLÁNOVANÁ PREMIÉRA |**  
**EXPECTED RELEASE** >> jeseň 2012 | Autumn 2012  
**MINUTÁŽ | RUNNING TIME** >> 70 min.  
**FORMÁT | FORMAT** >> 5 mm | DCP [optional]  
**KONTAKT | CONTACT** >> ALEF Film & Media Group  
 Tekovská 7, SK-821 09 Bratislava 2  
 tel.: +421-2-2090 2648  
 fax: +421-2-2090 2647  
 e-mail: recepcia@webdesign.sk  
 www.afm.sk



## ŠTVOREC V KRUGU SQUARE IN A CIRCLE ŠTVOREC V KRUGU

Štvorec ohraničený pravidelnými bokmi s ostrými vrcholmi predstavuje v abstraktnom maliarstve prísnosť, mäkký kruh predstavuje otvorený svet bez konca. V istom zmysle to platí aj pre hlavnú postavu tohto dokumentárneho filmu. Celý život sa snaží byť slobodným, nezávislým, žije tak, akoby hranice pre neho neexistovali. Zvnútra sa však riadi jasnými zásadami, neporušuje ich. Ossif je neprehliadnuteľný svojím dielom aj spôsobom života. Neprispôsobuje sa svetu, snaží sa svet prispôbovať svojim predstavám. Má už vytvorené všetky podmienky na pohodlné, bezstarostné užívanie si, v ktorom by iní zotrvali do konca života. Ossifa to však znepokojuje a núti objavovať nové tvorivé i životné teritória a realizovať ďalšie svoje sny.

In abstract painting, a square defined by regular edges and sharp tips stands for severity, while a soft circle represent an open world without end. In a way, the same applies for the protagonist of this documentary. His whole life, he has been striving to be free and independent; he lives as if there were no limits. But inside, he follows clear principles and never breaks them. Ossif is striking by his work and his way of life. He does not adapt to the world, he tried to bend the world according to his ideas. He can enjoy his conditions for a comfortable, careless life that others would be happy enough to enjoy all their life. But Ossif is bothered by it and keeps discovering new creative and living territories and carry out more of his dreams.